

náš COLAS

Časopis společností skupiny COLAS v České a Slovenské republice
Časopis spoločností skupiny COLAS v Slovenskej a Českej republike

● číslo 3 ● ročník 67 ● září / september 2018



Minebea v priemyselnom parku pri Košiciach



náš COLAS

str 3-4

editorialy

regionálního ředitele COLASu pro Polsko, ČR a SR a generálního ředitele COLASu v SR

str 5

aktuálně

Nová investice v závodu Lomy

str 12-13

kaleidoskop

Výběr některých významných akcí, kterými se COLASáci mohou chlubit

Časopis Náš COLAS

Vydávají společnosti COLAS CZ, a.s., Silnice Horšovský Týn a.s., Inžinierske stavby, a. s. a CESTY NITRA, a.s.

Redakční tým: Markéta Altrichterová, Katarína Pancáková.

Grafické zpracování, sazba a tisk:

Agentura Bravissimo, Znojmo.

Redaktoři: Eva Obůrková (Česko), Anton Oberhauser, Communication House, s.r.o. (Slovensko).

Časopis Náš COLAS je na Slovensku nasledovníkom Mostov východu Inžinierskych stavieb, a. s. a Spravodaja CESTY NITRA, a.s.

www.colas.cz

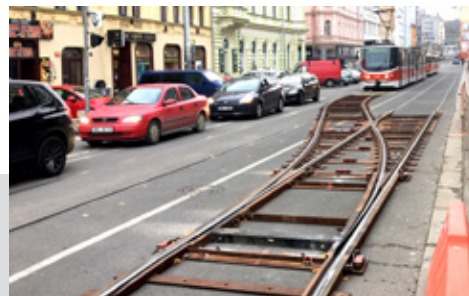
www.iske.sk

www.cestynitra.sk

Kontaktní e-mail:

marketa.altrichterova@colas.cz

Stavba pro firmu Minebea Mitsumi pri Košiciach. (viac čítajte na strane 16)



Husitská ulice je jednou z hlavních pražských radiál, kudy denně projede přes 25 tisíc vozidel

str 6-11

téma

Rekonstrukce Husitské ulice v Praze / Jaguar Land Rover hláší hotovo

Hlavní články z obou republik: COLAS by měl za 9 měsíců zrekonstruovat tah na pražském Vítkově / Práce pro automobilku Jaguar Land Rover při Nitře sú v závěrečné fázi



str 14-17

stavby / nové projekty

Aktuality z dění v našich společnostech, zajímavé zakázky a novinky v provozech

Kanalizace v Jamném / Rekonstrukce Masarykovy ulice v Horšovském Týně / Na zelenej lúce (Minebea Košice) / V metropole o čosi silnejší

str 18-19

ľudia

COLASáci ako ich možno nepoznáte alebo Profily zaujímavých ľudí

Dagmar Plachá / Marek Popovič

str 20

personálny servis

čo je nové na oddeleniach ľudských zdrojov

GDPR – Revoluce v ochraně osobních údajů? / Už ste si aktivovali e-stravenku?

str 21

BOZP

bezpečnost a ochrana zdraví

Safety week o závislostiach / Konferencie o trendoch v bezpečnosti

str 22-23

spektrum

Jak se naše firmy mění zevnitř a jak se nám daří v kontaktech s partnery

Slovenské lomy pod jednu strechu / Projekt COPERNIC / Ocenění TOP stavební firma 2017 / V ústretu nádejným spolupracovníkom



Vážení kolegové,

je mi ctí, že jsem mohl připravit svůj první editorial a získat tak možnost oslovit všechny zaměstnance. Rád bych se představil, jmenuji se Renaud Roussel a byl jsem s účinností od 1. května 2018 jmenován oblastním ředitelem pro Polsko, Českou republiku a Slovensko. Pro COLAS pracuji 16 let, z toho 6 let v Polsku, kde jsem posledních 5 let generálním ředitelem.

V rámci reorganizace Mezinárodní divize (DGI), převzal pan Thierry Le Roch nové úkoly jako ředitel COLAS Europe pro celou Evropu kromě Anglie a Francie. V této souvislosti se Thierry Le Roch rozhodl rozdělit původní Ředitelství pro střední Evropu (DEC) do dvou oblastí.

Nový regionální ředitel COLASu

Odpovědnosti za Severní oblast, která se skládá z Polska, České republiky a Slovenska, pověřil mě, a Jižní oblast (Maďarsko, Rumunsko, Slovinsko a Chorvatsko) má na starosti pan István Sokorai.

Do Evropského ředitelství se začleňují nové země – Belgie, Švýcarsko, Dánsko a Island, celkově tedy tvoří oblast COLAS EUROPE 12 zemí.

Rád bych také popřál hodně štěstí Ericu Biguetovi v Aximu a poděkoval mu za 6 let práce pro Českou republiku a Slovensko, kde bylo vykonáno mnoho práce. Budu pokračovat v rozvoji strategie skupiny a řešit i jednotlivé záležitosti oblastí.

Nejprve bych rád poznal rozdílné struktury v obou zemích. Jsem si jist, že společně budeme pracovat a rozvíjet se v souladu s bezpečností a kvalitou a zároveň respektovat plány, etiku a rozpočty ve všech třech zemích.

V České republice budu pokračovat ve spolupráci s Tomášem Kronesem a jeho týmy. S Cyrilem Pinaultem, který byl jmenován generálním ředitelem 1. 6. 2018, budeme na Slovensku dále směřovat po cestě započaté Philippem Corbelem. Rád bych také využil této příležitosti a popřál mu hodně úspěchů v Turkmenistánu. V neposlední řadě budu nápomocen panu Sébastienovi Picautovi, který byl k 1. 6. 2018 jmenován generálním ředitelem v Polsku, a jeho týmům při jejich práci.

Byl bych rád, kdyby se upevnilo propojení těchto tří zemí a vytvořila jedna stabilní oblast, která bude využívat toho nejlepšího z jednotlivých zemí. Již po dvou měsících jsou patrné konkrétní výsledky.

Srdečně Vám přeji příjemné čtení.

Renaud Roussel
regionální ředitel COLASu pro Polsko, Českou republiku a Slovensko

New COLAS Regional Manager

Hello everyone,

I am very happy and honored to make this first editorial and by that to have the chance to contact directly with every employee. I would like to introduce myself – Renaud Roussel, have been appointed the Regional Manager for Area of Poland, the Czech Republic and Slovakia since 1st of May. I have been in the group for 16 years, for 6 years in Poland, where I have been CEO for the last 5 years.

In the new organization of the General International Division (DGI), Thierry Le Roch has taken up his new duties as Director of COLAS Europe for the whole of Europe except England and France. In this context, Thierry Le Roch decided to divide the former Central European Direction (DEC) into two zones. The northern zone composed of Poland, the Czech Republic and Slovakia, for which he gave to me the responsibility, and the southern zone, with Hungary, Romania, Slovenia, and Croatia for which Istvan Sokorai is responsible.

The new countries entering the Europe Direction are Belgium, Switzerland, Denmark and Iceland making the total of 12 countries creating the COLAS EUROPE zone.

I also wanted to wish the best of luck to Eric Biguet at Aximum for this new challenge. I thank him for the 6 years of work for the Czech Republic and Slovakia, a great road has been achieved. And I will take over his duties following the group strategy and the local issues.

As a first step, I will take the time to discover the different structures in both countries. I am sure that together we will work and develop with safety, in quality, by respecting schedules, ethics and budgets in all three countries. For the Czech Republic, I will continue the work with Tomas Krones and his teams. In Slovakia, with Cyril Pinault, who took up his duties as CEO the 1st June, we will also continue the path undertaken by Philippe Corbel. I would also like to take this opportunity to wish Philippe Corbel every success and success in Turkmenistan. Finally, with Sébastien Picaut, who has been CEO since 1st of June in Poland, I will also accompany him with the teams in place to follow the activity.

At the end, I would like to finish that the final axis will be the strengthening of synergy between the three countries and creating of one consistent region taking benefits from what is the best in all the 3 countries. Already after the past 2 months some concrete actions are legible.

I wish you a good read, cordially

Renaud Roussel
Regional Manager for Area of Poland, Czech Republic and Slovakia

Čaká nás nová éra

Vážený tím COLASu,

vrchol stavebnej sezóny pokračuje a dúfam, že napriek tomuto faktu sa vám podarilo stráviť počas letných mesiacov aj vzácny čas so svojimi rodinami.

Na zakončenie tohto roka s dobrými výsledkami nám ešte zostávajú ešte približne tri mesiace. Zatiaľ sa nám darí väčšinou veľmi dobre. Samozrejme, potrebujeme dotahovať veci do úspešného konca, pričom stále máme na mysli bezpečnosť na staveniskách a dosahovanie ziskovosti zákaziek, k čomu môže prispieť každý z nás.

Ako si môžete prečítať v aktuálnom čísle nášho časopisu, aj v posledných mesiacoch sme dokončovali mimoriadne zaujímavé stavby. V prvom rade veľkú zákazku pre automobilku Jaguar Land Rover, kde potrebujeme dielo bezchybne uzavrieť aj po dokumentačnej stránke. Medzi našimi prívätnymi klientmi figurovala aj ďalšia firma z oblasti automobilového priemyslu, japonská Minebea. Zákazky realizujeme i pre štátne a strategické spoločnosti, príkladom sú komunikácie v okolí Národného futbalového štadióna či kompresorová stanica pre firmu eustream. Všetci zákazníci sú veľmi nároční a budovanie povesti COLASu na týchto staveniskách sa deje deň čo deň. Nedávne administratívne úkony priniesli zjednotenie slovenských lomov pod hlavičku IS-Lom.

Vďaka všetkým našim aktivitám, ktoré by sa neuskutočnili bez vašej podpory a tvrdej práce, je značka COLAS na Slovensku silnejšia ako kedykoľvek predtým. Preto využívam túto príležitosť, aby som vás informoval, že sme začali podnikateľ kroky na vybudovanie COLASu v Slovenskej republike na novej úrovni. Výsledkom bude zjednotenie a zjednodušenie našej organizačnej štruktúry na východe i západe krajiny. Celý proces potrvá približne dva roky a vynasnažíme sa, aby mal čo najmenší dosah na vašu každodennú prácu. Postupne sa budete dozvedať o všetkých potrebných detailoch, ako i dôležitých míľnikoch na našej ceste.

Tak vyťažime z našich skúseností po celom svete v kombinácii so silnou prítomnosťou na Slovensku. Veríme, že silu značky COLAS v konečnom dôsledku ešte posilníme.

Počítam s vami na našej spoločnej ceste!

Cyril Pinault
generálny riaditeľ COLASu v SR



New era ahead of us

Dear COLAS team,

the high season of the construction year continues and I hope that, despite this fact, you were able to spend some precious time with your family during summer months. Now, there is just slightly more than three months left for us to finish this year in good figures. So far, we have mostly done a very good job. And of course, we need to continue in this way, always having on mind everyday safety on our sites and attainable profitability, to which each of us can contribute in his own way.

As you can read, in our current issue we are mapping some of the most interesting projects completed in recent months. First of all, our mammoth job on the carmaker Jaguar Land Rover site is almost over, while the paperwork must also be done thoroughly. A lot of jobs are performed for private subjects, including Minebea in Košice, other ones we are realizing for public or strategic companies, including the National football stadium in Bratislava and compressor station for eustream company in Lakšárska Nová Ves – all these clients are very demanding and on these sites we are every day building the reputation of COLAS. The recent administration steps also facilitated the unification of Slovak quarries under the brand of IS-Lom.

All these activities, along with unique participation of each one of you, have helped the brand COLAS in Slovakia to be as strong as ever. At this occasion I would like to inform you that steps have been taken to set up a new COLAS Slovakia company. Our internal structure will be unified and simplified in both east and west of the country. The whole procedure will take about two years and we will do our utmost to minimize the impact of the unification on your everyday work. In time, you will be gradually learning all the necessary details and important milestones about this journey.

In this way, we are reaping the reward from the strength of COLAS worldwide, combining it with the strong local presence, which contributes to the good reputation of the brand in Slovakia.

We count on you throughout this journey!

Cyril Pinault
COLAS general manager in Slovakia

Nové investície v závodu Lomy

Rok 2017 byl pro naše lomy extrémní jak ve výrobě, prodeji, tak i v investicích do nových technologií. I když těžíme kámen a někdo si může myslet, že jen devastujeme přírodu a vyděláváme peníze, není to tak. Příkladem mohou být nemalé peníze vložené do omezování prašnosti, která vzniká drčením kamene. Každý rok se také snažíme modernizovat svá zařízení a rozšiřovat technologický park nákupem nových strojů. Investice v loňském roce dosáhly zhruba 105 milionů korun, říká ředitel závodu Lomy Josef Lapšo, a týkaly se téměř všech lomů.

- Pro drčení kameniva v lomech, kde není stacionární technologická linka, jsme koupili nový mobilní čelistový drtič Finlay, což je investice řádově kolem 10 milionů. Poměrně velký objem financí směřoval do kamenolomu Rančířov, kde jsme kvůli snížení prašnosti oplášťovali třídiřnu, a zároveň jsme pro vyšší kvalitu materiálu koupili nový hrubotřídič CVB od firmy Metso.
- Ve Vícenicích jsme pro vyšší efektivitu výroby vybudovali meziskládku materiálu s kapacitou zhruba 4 000 tun a koupili nový nakladač L120 od firmy Volvo, vytendrovaný přímo v Paříži.
- V lomu Bory jsme provedli kompletní odhlinění pro přetřídění materiálu z horních etáží, kde není 100% kvalita.
- Do lomu Mirošov byl za 6 milionů korun zakoupen nový sekundární drtič HP 300 od firmy Metso, výkonnější než jeho předchůdce i s lepší křivkou zrnitosti,

- tedy zastoupením jednotlivých frakcí ve vzorku kameniva. Pro stejný lom jsme ještě koupili nový nákladní automobil pro vyvážení materiálu ze zásobníku na skládky od firmy Man a také dumper Tatra s nosností 35 tun pro navážení materiálu od stěny k primárnímu drtiči. Nový, moderní velkokapacitní podavač nahradil nevyhovující starý a menší stroj z roku 1989.
- V kamenolomu Svržno jsme kompletně vyměnili podavač s odhliňovacím třídičem a zakoupili rovněž nový dumper pro navážku od stěny k primárnímu drtiči. Opět šlo o značku Tatra, která se nám velmi dobře osvědčila; stroje jsou kvalitní, rychlé, mají velkou nosnost a nízkou spotřebu nafty.
- Instalováním nového odsávacího zařízení v lomu Čenkov jsme dosáhli toho, že v současné době jsou odsávacím vybaveny již všechny naše

lomy; pouze mobilní linky samozřejmě využívají mlžení. V Čenkově jsme rovněž vyměnili odhliňovací třídič CVB od firmy Metso pro lepší čišťení materiálu před primárním drčením a koupili nový bagr Volvo s nosností 38 tun.

- V lomu Císařský jsme provedli dílčí úpravy technologické linky a koupili nový nakladač Volvo L150.
- Modernizace lomu Tasovice zahrnuje nové výkonné čerpadlo na čerpání důlních vod, která se dále využívá ke zkráplění drčeného kamene po celé výrobní technologii. Instalovali jsme nové odsávací zařízení a chystáme další investice do výměny sekundárního drčení. V tomto lomu letos díky blízkým stavbám velkých obchvatů Znojma, Lechovic a také prodeji zákazníkům v Rakousku očekáváme největší výrobu ze všech našich lomů, odhadem přes půl milionu tun.

Kromě široké škály drtí od nejmenších frakcí až po velký lomový kámen či speciálního mechanicky zpevněného kameniva vyrábíme i cementovou stabilizaci; například na modernizované úseky D1 to bylo v loňském roce 22 tisíc tun, v letošním roce jde o stejné množství.



New investment in Quarries Agency: For Quarries Agency, 2017 was extreme not only regarding production and sales but investment in new technologies as well. Significant funds have been invested into reducing dustiness arising during crushing. Every year, we also try to modernize our facilities and expand the technology park by purchasing new machines. The investments last year reached about 105 M CZK and involved almost all quarries, says Agency director Josef Lapšo.





„Husitská představuje relativně úzký uliční prostor, ohraničený z obou stran budovami. Když se tam najednou načene pět šest firem, kdy každá něco potřebuje udělat a myslí si, že zrovna ta její část je nejdůležitější a kvůli ní se točí zeměkoule, na omezeném prostoru to samozřejmě nemůže fungovat,“ říká Vít Duda.

Rekonstrukce Husitské ulice v Praze

Husitská ulice z jižní strany lemuje úpatí vrchu Vítkova. Je jednou z hlavních městských radiál, kudy za jediný den projede přes 25 tisíc vozidel. Rekonstrukce tak významného tahu samozřejmě vždy rozpoutá obrovský mediální zájem, a tak jste o Husitské patrně už četli v novinách a slyšeli o ní v televizi či rádiu.

Rozsáhlou rekonstrukci Husitské ulice od křižovatky Husitská – Trocnovská a za křižovatku Husitská – Prokopova zahájil COLAS CZ v pondělí 12. března 2018. Stavba potrvá devět měsíců. Co všechno se

v Husitské změni? Konstrukce opravované vozovky je navržena pro velké dopravní zatížení s asfaltovým krytem se zvýšenou tuhostí. Dojde k úpravě stávajícího uspořádání ulice: kvůli novým parkovacím

zálivům a pruhům, vesměs s velkou žulovou dlažbou a shodnou výškovou úrovní s vozovkou, se v některých částech posunou chodníkové obrubníky. Přechody pro chodce budou bezpečnější s dělicími ostrůvky,

upraveny budou i zálivy zastávek autobusů s velkou žulovou dlažbou. Součástí stavby bude i úprava stávajících křižovatek a kompletní odvodnění komunikace, instalace nového veřejného osvětlení a přisvětlení přechodů.

Stavba na tři etapy

Kvůli dopravnímu významu celé stavby i omezením, kvůli nimž například změnily trasu některé autobusy, je 650 metrů dlouhý úsek rozdělený do tří etap.

betonových patek, které není možné dokončit, protože nejsou hotové přeložky kabelů. Nenápadná zmínka o nich se sice objevila už v projektové dokumentaci, ale teprve později se ukázalo, že kabelů bude několik desítek a z termínu, který COLAS má, takové rozšíření ubralo asi devadesát dní. A zdaleka nejde jen o kabely, ale také o městský mobiliář, zastávky s pohyblivými reklamami, parkovací automaty, hodiny, reklamní zařízení a další.

Ve hře jsou faktory, s nimiž se nedá nic dělat, například subdodávky a termíny jiných firem, limity, které nejdou stlačit a technologické postupy, které vyžadují svůj čas.

„V první etapě už je hotová komunikace a dláždíme chodníky, v druhé etapě máme hotovou komunikaci a chodníky jsou k dispozici pro sítaře, kteří si připravují přeložky kabelů. Ve třetí etapě bouráme komunikaci a odvážíme vybraný materiál,“ vypočítává výrobní přípravař **Vít Duda**.

Komplikací je na tak velké stavbě víc než dost: aktuálně jde o osazování sloupů veřejného osvětlení do velkých

Tři měsíce nebo rok?

Je to paradox: požadavkem magistrátu je provést rekonstrukci co nejrychleji, ale zároveň stavební firma musí umožnit dopravní obsluhu všem obchodníkům i rezidentům. Řešením by byl radikální řez: zavřít celou ulici, kam během stavby nikdo nebude mít přístup, ale hotová bude za tři měsíce a všechno bude provedeno řádně, nikoli po kouskách. Anebo je druhý přístup, kdy je nutné vyhovět každému, ale pak je ze tří měsíců samozřejmě rok.

„Už máme signály, že některé firmy kvůli stavbám velkého polyfunkčního domu a obytného domu pod Vítkovem nutně musí jezdit přes náš úsek, ale když tam pokládáme obrubníky a skládáme chodník, není zrovna dobré, aby tudy jezdila těžká doprava,“ komentuje situaci Vít Duda. Na snímku dláždění parkovacích zálivů a skládání chodníkových mozaiek.



Na dobovém snímku vidíte Husitskou ulici na Žižkově a dva železniční viadukty, takzvanou Velkou a Malou Hrabovku. Vzdálenější a nižší byl odstraněn v roce 2005, zde je v podobě, která existovala přibližně do 80. let, pak byl nahrazen jednodušším mostem bez pilířů ve vozovce. Bližší vysoký viadukt patřil k Vítkovské trati, zrušené v roce 2008; dnes po něm vede cyklostezka.

„Vždy se snažíme nejprve dokončit komunikaci a pak částečně povolíme příjezd vozidlům kvůli obsluze obchodů – na druhou stranu je to ale pro nás limitující, protože parkující vozidla pak brání třeba při rekonstrukci chodníku. Chodci mohou chodit v provizorních koridorech, u silniční dopravy to nejde,“ uvádí Vít Duda. „Teprve na závěr ale budeme dělat obrusný kryt, aby byl celistvý; za prvé to bude vypadat hezky, za druhé tak minimalizujeme spáry, protože každá spára navíc je potenciální problém.“

Na opravu Husitské ulice naváže rekonstrukce části Koněvovy ulice mezi křižovatkami Prokopovou ulicí a ulicí Jana Želivského, která by měla být zrekonstruována podobným způsobem.

Vyšívání ulice

Husitská spadá do památkové zóny, takže je nutné schvalovat všechny materiály předem. „Své jsme si užili obzvlášť u kamenné chodníkové mozaiky, kdy nás už na začátku sezony dodavatelé upozorňovali, že kvůli velkým akcím bude akutní nedostatek kameniva a bylo nutné jej objednat a rezervovat předem,“



Detail inženýrských sítí v chodníku aneb takto vypadají ve skutečnosti přeložky O₂ kabelů, o nichž byla zmínka v projektové dokumentaci. Teprve později se ukázalo, že O₂ zastřešuje všechny sítě v dané lokalitě, takže počet kabelů vyšel zhruba na pětadvacet.

Navzdory veškerým problémům je snaha dělat vše pro to, aby se rekonstrukce Husitské stihla.

vzpomíná Vít Duda. „V té době jsme ale ještě neměli schválené vzory, a navíc je před každým domem mozaika úplně jiná.“

Na chodnících se v bílé, šedé a růžové barvě střídají například vzory dáma s drakem, rámy s křížem, pole s přetřhy nebo hvězdy a kříže. I tady se ale skrývají problémy: vzory jsou nádherné, ale složité a hodně náročné na čas. „Když jsou hotové žulové obrubníky, parkovací zálivy ze žulových kostek a dokončuje se

mozaika, vypadá to fakt hezky,“ dodává Vít Duda. „Podobné je to na Zenklově (o stavbě píšeme v článku níže), kde se užívá hlavně vzor pole s přetřhy, ale před libeňským zámečkem je mozaika jiná, aby se zvýraznila dominanta.“

Husitská, Praha 3
Cena: 45,6 milionu Kč bez DPH
Investor: Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a. s.
Zahájení: listopad 2017
Plánované dokončení: listopad 2018

Reconstruction of Husitská street in Prague: Husitská street is one of the main radial routes of the municipality which over 25 K cars cross every day. Therefore, reconstruction of such a road draws attention of the press and is closely watched. There is a municipality's call for a swift reconstruction, however on the other hand, contractor has been asked to allow free passage for suppliers and inhabitants resulting in delays in deadlines. Completion period is scheduled for November 2018.

Rekonstrukce Zenklový ulice v Praze-Libni



Na Elsnicově náměstí v Libni rekonstruujeme most přes Rokytku, nejstarší betonový most v Česku.

Koncem minulého roku COLAS CZ zahájil rozsáhlou rekonstrukci komunikace Zenklova v Praze-Libni v úseku od Elsnicova náměstí po křižovatku ulic Zenklova x Vosmikových. Pro snížení hlučové zátěže nahradí stávající žulové kostky asfaltobetonový kryt, na chodnících se objeví dvoubarevná

kamenná mozaika v geometrických vzorech dle předepsaných standardů pražské mozaiky. Součástí stavby je i generální oprava mostu přes Rokytku na Elsnicově náměstí; byl postaven v roce 1896 a jako nejstarší betonový silniční most v Čechách je chráněn jako kulturní památka.

Rekonstrukce Zenklový ulice
Cena: 48,8 milionu Kč
Investor: Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a. s.
Termín výstavby: říjen 2017 – říjen 2018



Pohľad z dronu na nitriansky areál britskej automobilky, ktorá patrí do portfólia indickej spoločnosti Tata Motors. Dielo patrí medzi vlajkové lode celého európskeho COLASu za posledné roky.

Jaguar Land Rover hlási hotovo Intenzívnych 15 mesiacov prác sa končí

COLAS, reprezentovaný spoločnosťou CESTY NITRA, uzatvára mimoriadne dôležitú zákazku; výstavbu infraštruktúry pre štvrtú automobilku na Slovensku, ktorá prišla do priemyselného parku na okraji Nitry.

Práce navyše vytlačili cenu diela v réžii nášho medzinárodného tímu o šesť miliónov eur vyššie, na sumu 57 miliónov. Ešte v septembri finalizujú naši kolegovia

množstvo dokumentácie – aby unikátny projekt zavřili so všetkým, čo k tomu patř. Práce sme so všetkými partnermi ukončili načas a k spokojnosti

zákazníka. Aj finančná bilancia diela je ešte o niečo priaznivejšia, než sme pôvodne predpokladali. Stavba patrila k najvýznamnejším, ktoré COLAS



Bariéry ihlanového tvaru zvané Toblerone sú vyrobené v závode ISK Preša Kysak a našli svoje uplatnenie aj na stavbe Jaguar Land Rover, napríklad pri administratívnej budove.



Spojovacia cesta neďaleko haly, kde z pásov zídu hotové vozidlá.

v poslednom období zrealizoval pre súkromných klientov nielen na Slovensku. Podľa generálneho riaditeľa pre Slovensko **Cyrila Pinaulta** sa dá porovnať s veľkým marockým projektom spred niekoľkých rokov. „Zákazka pre Jaguar Land Rover priniesla všetkým zúčastneným množstvo nových skúseností. Naš tím si po všetkých stránkach odniesol špičkové praktické školenie a myslím, že to platí aj pre všetkých dodávateľov. Zároveň sme sa naučili lepšie plánovať. Stavba nám tiež dala cenné poučenie v oblasti pracovného spoložitia ľudí z rôznych typov kultúry a prostredia, ako aj štandardov, ktorými

Okolo 60% infraštruktúrnych sietí bolo položených do 14. mája 2018.

sme na stavenisku riadili. Prírodné, že to všetko sme potrebovali dať do dokonalého súladu,“ komentuje Cyril Pinault, ktorý bol na čele projektu počas podstatnej časti jeho trvania.

Stovky zmien

Najdôležitejšou vecou z pohľadu projektového manažéra, ktorá si vyžadovala neustálu prvotriednu starostlivosť, bolo riadenie realizácie

samotného kontraktu. „Klient si prial byť okamžite informovaný o akomkoľvek zásadnom probléme, čo mohol mať dosah na celkový časový harmonogram. Na riešenia vážnych otázok sa zákazník detailne pýtal,“ hovorí C. Pinault. Do veľkej miery sa v týchto situáciách využíval osvedčený trojdimenzionálny model BIM (Building Information Model), pomocou ktorého sme zákazníkovi zrozumiteľne vysvetľovali realnosť našich riešení.

Aj kolegovia Romain Chalimon, Stanislav Matejovič a Cedric Payon (zľava) si odnášajú množstvo skúseností.



Krajinné úpravy na takzvanej Park Avenue.



Na celom diele bolo položených vyše 55 tisíc ton asfaltu.



Inštalácia bariér a brán súvisí s bezpečnosťou celého areálu.

Niektorí stavbyvedúci sa z tohto diela presunuli na nové miesta pôsobenia; od východného Slovenska cez ostrov Mayotte v Indickom oceáne až po africký štát Gabon.

Možné varianty sme prezentovali tiež z technického a finančného hľadiska. „Prírodné, najťažšie oriešky súviseli so skombinovaním káblových či potrubných sietí v danom konkrétnom čase realizácie diela. Niekedy sa v uzloch nachádzalo okolo 50 rozličných potrubí a káblov,“ dodáva projektový manažér.

To však neprekvapuje, vzhľadom na obrovské čísla vyjadrujúce množstvo vybudovaných sietí, napríklad:

- 24 kilometrov odvodnenia;
- vyše 9 kilometrov kanalizácie;
- takmer 10 kilometrov vykurovania a chladenia a približne rovnaká dĺžka potrubí požiarnej vody, ak spomenieme aspoň niektoré.

Záverečná fáza prác na jednom z parkovísk pri závode Jaguar Land Rover na okraji Nitra, vrátane aplikácie asfaltovej zálievky a inštalácie verejného osvetlenia.



Jaguar Land Rover – Completed! COLAS, represented by CESTY NITRA, has finished the all-important job of building the infrastructure for the fourth carmaker in Slovakia, Jaguar Land Rover, in the outskirts of Nitra. The extra works pushed the value of the projects, as performed by our team, up six million euros to €57 million. It was one of the major private projects for COLAS in Europe. The budget of the project was supervised by our top managers, including CEO Hervé LeBouc and vice-president Thierry Genestar. The scrutiny of COLAS' top echelon reflected also in the carefully prepared managerial study within the framework of tender and during the realization stage. Many times, visualizations using the system BIM were used, when the client needed to solve important milestones of the project.

Práce navyše za 6 miliónov eur zahŕňali dodatočné výkony na sieťach, cestných komunikáciách, špeciálnych prepojeniach s budovami, riešeníach pre dodávky elektriny a ďalšie detaily. Podľa slov vedúceho technickej prípravy **Alexandru-Adriana Onela** sa projekt v menších formách upravoval približne 300-krát. Táto čerstvá skúsenosť s prácou pre náročného klienta z oblasti automobilového priemyslu môže pre COLAS znamenať kvalitnú šancu na vysúťaženie podobnej zákazky. „Myslím, že sme prácou pre Jaguar Land Rover vstúpili opäť medzi veľkých hráčov,“ nazdáva sa A. Onel.

Pod príslym drobnohlľadom

Na rozpočet projektu dozerali top-manažéri celého COLASu, medzi nimi boli i výkonný riaditeľ celej skupiny **Hervé LeBouc** a viceprezident **Thierry Genestar**. Vtedajší stredoeurópsky riaditeľ COLASu, **Thierry LeRoch**, navštívil stavenisko minimálne štyrikrát. Záujem na najvyšších poschodiach firmy sa odrazil aj v starostlivo pripravenej manažérskej štúdii, ktorá sa týkala fázy tendrovania zákazky, ako i jej realizácie.

Kaleidoskop



1. Rekonstrukce silnice I/54 Slavkovský les

Investor: ŘSD ČR
Termín dokončení prací: 09/2018
Cena: 22,04 mil. Kč bez DPH



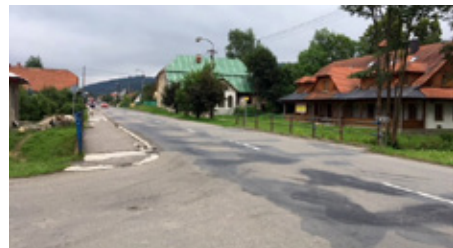
3. III/220 4 Modernizace silnice - průtah Odeř

Investor: KSÚS Karlovarského kraje, p.o.
Termín dokončení prací: 08/2018
Cena: 6,72 mil. Kč bez DPH



4. I/36 Rohovládová Bělá-Voleč, OŽK

Investor: ŘSD ČR
Termín dokončení prací: 06/2018
Cena: 14,47 mil. Kč bez DPH



2. Rekonstrukce silnice II/487 Nový Hrozenkov + chodník a kanalizace

Investor: ŘSZK + městys Nový Hrozenkov
Termín dokončení prací: 09/2019
Cena: 48,96 mil. Kč bez DPH



1. Kúpele poľsko-slovenského pohraničia, 1. etapa - cyklookruh spájajúci kúpeľné miesta doliny Popradu

Investor: Ľubovnianske regionálne združenie obcí a miest
Dokončenie: 8/2018
Cena: 1,24 milióna € bez DPH



Silnice Horšovský Týn a.s.

5. I/22 Domažlice-Kout na Šumavě

Investor: ŘSD ČR
Termín dokončení prací: 07/2018
Cena: 30,35 mil. Kč bez DPH



4. Viacúčelový športový areál

Investor: Prešovská univerzita v Prešove
Dokončenie: 9/2018
Cena: 514 tisíc € bez DPH



2. Komunikácie a spevnené plochy

Investor: Retic, s.r.o. Nitra
Dokončenie: 6/2018
Cena: 115 tisíc € bez DPH



3. Rekonštrukcia miestnej komunikácie

Investor: Obec Horné Štitáre
Dokončenie: 6/2018
Cena: 82 tisíc € bez DPH



5. Cyklotrasa Močiar-Rimavské Janovce

Investor: Svoma s.r.o. pre obec Rimavské Janovce
Dokončenie: 6/2018
Cena: 111 tisíc € bez DPH

Kanalizace v Jamném

Obec Jamné leží na Vysočině východně od Jihlavy. Není těžké odhadnout, že jméno obce vzniklo z přídavného jména ke slovu jáma, mohlo jít o výrazně zvlněný terén či o skutečné jámy. Právě tady nyní COLAS CZ buduje novou splaškovou kanalizaci pro celou obec, zakončenou novou ČOV s kapacitou 600E0.

Splašková kanalizace je navržena převážně jako gravitační DN 250 v délce 3835,2 metrů. V místech, kde vzhledem k terénu není možné použít gravitační potrubí, jsou navrženy čerpací stanice, z nichž budou splašky pomocí tlakové kanalizace v souhrnné délce 836,3 metrů přečerpávány opět do gravitační kanalizace. V obci budou celkem tři takovéto čerpací stanice. Starší, nicméně funkční kanalizační síť, bude po ukončení výstavby nové splaškové kanalizace využita na svod pouze dešťových vod.

„Oproti jiným kanalizacím je to členitá stavba s vysokým počtem stok,“ říká stavbyvedoucí **Ladislav Peltán**. „Obec má



Perličkou celé stavby je fakt, že část kanalizace vede přes soukromé pozemky, úzké zahrady za řadovými domky. Jejich majitelé tu mají stromy, zahradní přístřešky, kurníky či psi boudy. Každodenní práce tak často začíná přeháňením slepic z jedné strany na druhou, bouráním a opětovným stavěním plotů, aby vůbec bylo možné kopat. Po skončení prací bude nutné uvést pozemky do původního stavu. Na snímku záběr z pokládky kanalizace.

složitější výškové poměry a tvrdé podloží, které se místy musí těžít kladivem. Místo aby kanalizace musela vést třeba čtyři a půl metru hluboko, projektant zvolil gravitační potrubí vedené do přečerpávacích stanic.“

Tři přečerpávací stanice jsou v obci, čtvrtá je jako vstupní čerpací stanice přímo před novou mechanicko-biologickou ČOV a přečerpává veškeré splašky do aktivačních nádrží, kde začíná proces biologického čištění. Odtud vyčištěné odpadní vody odtékají přes dosazovací nádrž do blízké říčky. Zajímavostí projektu jsou vertikální česle, nepříliš často používaná technologie, která odděluje hrubé nečistoty již na vstupní čerpací stanici. Tyto česle vyrábí jen málo firem a komplikací může být i zamrznutí těchto česlí, ale technologové tvrdí, že jsou odzkoušené i na jiných stanicích. „V současné době je stoková síť s výjimkou úseku přes soukromé zahrady



Sewerage system in Jamné municipality: COLAS CZ is currently constructing a new sewerage system for the entire municipality. The sewerage system is designed mainly as a DN 250 gravity one in the length of 3835.2 m. In places where gravity piping can not be used due to the terrain, pumping stations, from which the sewage will be pumped back to the gravity sewer by means of a pressure drainage system of an overall length of 836.3 meters, will be constructed. There will be four such pumping stations utilized in the village.



Kanalizace a ČOV, Jamné

Cena: 54,7 milionu Kč bez DPH

Investor: Obec Jamné

Zahájení stavby: březen 2017

Ukončení a uvedení do provozu: září 2018

téměř hotová a ČOV i čerpací stanice se osazují technologiemi,“ uvádí technicko-výrobní přípravař **Tomáš Havlíček**. Nová čistírna odpadních vod je pěkně usazená pod obcí, kolem jsou gabionové stěny. Stará, už nefunkční ČOV bude po přepojení kanalizační sítě zdemolována a prostor se zrehabilituje. S předáním kanalizace a ČOV do zkušebního provozu se počítá na konci září.

Nová čistírna odpadních vod v Jamném.

Rekonstrukce Masarykovy ulice v Horšovském Týně

Oproti uplynulým letům, kdy společnost Silnice Horšovský Týn obvykle realizovala stavby do 20 milionů, má letos na kontě dvě velké zakázky, obě s cenou přes 30 milionů. Jednou z nich je kompletní rekonstrukce Masarykovy ulice v Horšovském Týně, kde se opravuje více než kilometrový úsek.

Masarykova ulice se opravuje za kompletní uzavírky, do konce školního roku ale zůstal zachován provoz základní školy, která je přibližně v její polovině. S koncem školního roku se stavba rozšířila od kruhového objezdu u Penny Marketu až k ulici Krátká na samém konci města, nová ulice by se měla otvítat 27. září. Obsluha školy tak bude první měsíc nového školního roku probíhat sice z opačné strany než

od kruhového objezdu až k té, která začíná u Krátké ulice a míří do Horšova. Druhou stěžejní stavbou je pro společnost Silnice Horšovský Týn rekonstrukce silnice I/22 ve čtyřkilometrovém úseku Domažlice – Kout na Šumavě. Na rozdíl od Masarykovy ulice se frekventovaná komunikace opravuje za plného provozu, kdy na čtyřech kilometrech délky jsou tři pracovní místa; dokončena byla koncem července.

Do konce roku zahájí SHT práce na další velké zakázce, průtahu Domažlicemi.

obvykle, ale už po dokončeném úseku. Kvůli frekventované smíšené dopravě motorových vozidel a cyklistů bude ulici nově lemovat cyklostezka, která propojí již dokončené úseky cyklostezek

„S městem Horšovský Týn máme přátelské vztahy a jsme jejich tradiční dodavatel, takže každý rok získáme jednu dvě větší zakázky,“ říká ředitel společnosti **Josef Ředina**. „Kromě všech uvedených

Opravená Masarykova ulice v Horšovském Týně se bude slavnostně otvítat na konci září 2018.



Stavba Kout na Šumavě – Domažlice, propustek o průměru 2,5 m ve staničení 3,2 km. Za několik měsíců začne na stejné silnici I/22 další velká zakázka, a to průtah Domažlicemi.

staveb jsme na začátku července také zahájili druhou etapu obytné zóny včetně zasíťování, řádově za 12,9 milionu korun. Do konce roku by se měla rozjet ještě další velká zakázka, a to na opět silnici I/22 – průtah Domažlicemi s kompletní výměnou povrchů a směrovou úpravou některých křižovatek na zhruba čtyřech kilometrech délky. S dokončením prací se počítá do zimy. Společnost Silnice Horšovský Týn zde bude pracovat ve sdružení s firmou Silnice Klatovy, padesátiprocentní podíl činí kolem 18 milionů korun.

Reconstruction of Masarykova street in Horšovský Týn: Contrary to the previous years when Silnice Horšovský Týn executed mainly projects worth up to 20M CZK, this year two projects, both with the bidding price over 30M CZK, are to be performed. One of them, Masarykova street, is being reconstructed under complete closure. And what is more, another such (I/22 – Domažlice through road) should be initiated before the end of this year.

Horšovský Týn – Masarykova ulice rekonstrukce

Cena: 30,4 milionu Kč bez DPH

Investor: Správa a údržba silnic Plzeňského kraje a město Horšovský Týn

Zahájení stavby: duben 2018

Ukončení a uvedení do provozu: 27. září 2018

Na zelenej lúke

Japonská spoločnosť Minebea ohlásila v roku 2017 zámer postaviť v priemyselnom parku pri Košiciach halu na výrobu mechatronických pohonných systémov pre vyše 1 000 zamestnancov. Aktívna obchodná stratégia COLASu priniesla zákazku na výstavbu infraštruktúry pre Inžinierske stavby.



Pri finálnom diele – zľava stavbyvedúci Jozef Skonco, majster Viliam Vilček, hlavný stavbyvedúci Jozef Čech-Špirek a majster Adrián Kapec.

„Rýchlo sme sa dostali k správnym informáciám. Od začiatku sme boli v investore v úzkom kontakte. Ponúkali sme mu rôzne alternatívy riešenia, aby v konečnom dôsledku ušetril,“ hovorí **Marek Kozlay**, riaditeľ závodu Cestné staviteľstvo Východ.

Závod urobil z vlastných kapacít takmer 100 percent tejto zákazky za približne 2 milióny eur. „Reálne sme mali naplno začať v septembri, no realizačný projekt sa dopracovával len postupne, a tak značná časť prác prebiehala počas zimy s ohľadom na termín dokončenia v apríli 2018. Malo to tú výhodu, že sme našich ľudí mohli mať v zimných mesiacoch kontinuálne zamestnaných,“ dodáva Marek Kozlay. Práce pozostávali z kompletnej prípravy územia, hrubých terénnych úprav, realizácie vnútroareálových inžinierskych

sietí, komunikácii a spevnených plôch. Stavbyvedúci **Jozef Čech-Špirek** hovorí, čo musel realizačný tím počas prác zvládnuť: „Začínali sme doslova „na zelenej lúke.“ Prvou úlohou bolo sťahovanie a odvoz ornice na 5-hektárovom pozemku

Boj s počasím zvládli a na jar dobehli sklz.

a následne príprava zemnej pláne pod halu s rozlohou približne 20 000 m². Hrubé terénne úpravy sme ukončili stabilizáciou zemín. Počas leta nám hralo do karát počasie. Ťažšie to bolo na jeseň. Odvodnenie areálu bolo vyprojektované do 18 vsakovacích vrtvov do hĺbky 15 metrov, kde sa v podloží nachádzali piesčité štrky. Do rýh hlbokých päť a širokých štyri metre so svažovaním proti zosunu svahu sme paralelne osádzali dve retenčné potrubia

s priemerom 1 000 mm. Každý deň sme sledovali predpoveď počasia, aby sme zaručili suché lôžko pod potrubie v zmysle projektu a noriem. Nakoniec sme uložili približne 2 km kanalizačného potrubia.“

Hry s počasím

„Najťažšie momenty prišli v zime. Niekoľkokrát sme buldozér z rozbahnenej pôdy vyťahovali zapadnuté rýpadlá a sklápače. Našťastie január a február boli pomerne teplé, mohli sme pokračovať v zemných prácach a pokládke sietí. Mrazivý koniec februára a marec sme využili na vývoz 10 000 ton prebytočnej zeminy. Na jar sme však predsa museli dobiehať časový sklz, položiť 3,5 km obrubníkov, doviesť a rozprestrieť 8 100 t štrkodrviny a položiť konštrukčné vrstvy vozovky na 13 300 m², zároveň zosúladiť práce s ostatnými dodávateľmi. To všetko si vyžadovalo práce nadčas, plánovanie a manažovanie do neskorého večera na úkor rodiny a voľna. Stavbu sme nakoniec zrealizovali za 10 mesiacov. Vďaka tímovej práci sme to zvládli, zvlášť chcem poďakovať majstrom **Viliamovi Vilčekovi** a **Adriánovi Kapcovi** spolu so stavbyvedúcim **Jozefom Skoncom**.“

Greenfield for Minebea: Road building agency from east Slovakia has completed works at a €2 million job – building an infrastructure for Japanese automotive company Minebea, on the near the Košice airport.

Na stavbe bolo položených 3,5 kilometra obrubníkov a 13 300 štvorcových metrov konštrukčných vrstiev vozovky.



V metropole o čosi silnejší

Pozíciu, ktorú si CESTY NITRA v posledných rokoch na území hlavného mesta Bratislavy vybudovali, ďalej upevňujú. „Na zákazkách pre plejádu súkromných aj verejných investorov by sme mali v tomto roku dosiahnuť obrat podobný tomu minuloročnému,“ potvrdzuje vedúci strediska Trnava **Lubomír Rác**.

Veľmi prestížna je práca na výstavbe národného futbalového štadióna na Tehelnom poli, ktorý by mal byť odovzdaný do užívania ešte tento rok. Zákazka za 1,612 milióna eur pre COLASákov zahŕňa kompletnú realizáciu obslužných komunikácií a spevnených plôch – a to aj na príľahlých uliciach v rámci vyvolaných investícií, napríklad na frekventovanej Bajkalskej, Kalinčiakovej a tiež na ulici Viktora Tegelhoffa. Nové komunikácie vznikajú vďaka nám aj pri novej administratívnej budove Sitno.

Dokážeme sa so zákazníkmi dohodnúť na vzájomne výhodných riešeniach.

Množstvo zákaziek robíme pre developerov, napríklad zo skupiny Penta. Ide napríklad o SkyPark – čo sú výškové budovy z architektonickej dielne svetoznámej Zahy Hadid – či aktivity v rámci nedávno ukončeného projektu Pri mýte na Račianskej

ulici. Toto dielo si svojou celkovou filozofiou vyslúžilo nomináciu na prestížnu slovenskú cenu za architektonické riešenie (CE.ZA.AR). Neodmietame však ani menšie zákazky, napríklad asfaltovanie na novej čerpacej stanici pri Digital Parku v atraktívnej lokalite na pravom brehu Dunaja. Všetko je to výsledok neúnavnej ústretovosti nášho tímu a komunikačne dobre zvládnutého a pritom realistického prístupu. „S väčšinou klientov sa dokážeme dohodnúť na vzájomne výhodnom riešení. Dôležitú úlohu zohráva naše technické a ľudské

zázemie,“ dodáva vedúci strediska, ktorému sa osadenstvo kolegov za posledné dva roky zvýšilo – ako reakcia na dobré výsledky trnavských COLASákov v hlavnom meste. Nie všetky zákazky vykazujú pozitívnu bilanciu, no objem prác za posledné



Oceňovaný rezidenčný komplex Pri Mýte na Račianskej ulici v Bratislave dýcha rodinnou atmosférou aj vďaka kvalitne odvedenej práci COLASákov.

obdobie neklesá – skôr naopak – preto sa dá aj do budúcnosti pozeráť s optimizmom. A nielen metropolou sú „Trnafčani“ živí. Úspešne pre seba vysúťažili hneď prvú zákazku pre samosprávny kraj pod novým vedením, zvoleným v novembri 2017. Zdá sa, že vzhľadom na blížiacu sa komunálnu voľbu nebudú zaháľať do konca roka ani v mestečkách a dedinkách kraja. Dopyt od obcí a miest, ktorý riešia už od jari, im dáva za pravdu.

Still growing strong: CESTY NITRA agency in Trnava continues to win and carry out prestigious jobs in its home region and especially in the Slovak capital of Bratislava. Among the works completed this year are works near the national football stadium Tehelné Pole and in residential areas known for its interesting architectural design. Strong players in the market often praise cooperation with COLAS.

Práce na novom futbalovom štadióne si vyžiadali úpravy na blízkej, veľmi frekventovanej Bajkalskej ulici.



Nový národný futbalový štadión Tehelné Pole pojme 22 tisíc divákov. CESTY NITRA pri budovaní komunikácií a spevnených plôch prestavali vyše 1,6 milióna eur.





Dagmar Plachá: Prožívám hezké období

Když v roce 2005 po nejrůznějších životních a pracovních peripetiích nastoupila do firmy, o COLASu nevěděla vůbec nic. Dnes je živou pamětí posledních bezmála patnácti firemních let, zná skoro každého a téměř každý také zná ji. Není divu, když je mimo jiné hlavní organizátorkou každoročního COLAS Cupu.

Práce, která baví

Mám na starosti veškerou administrativu regionu, dále objednávky, smlouvy, vyřizují vše potřebné pro nástup nových dělníků, pořizují a vydávám OOPP. Pro naše dělníky jsem taková máma, která se stará, aby měli všechno potřebné pro svou práci, které si velmi vážím. Víím, v jak náročných podmínkách pracují.

COLAS Cup

Hned následující rok poté, co jsem nastoupila do firmy, mne pan Keller požádal, abych mu byla k ruce při pořádání sportovního dne pro Colasáky. Tradice se udržuje každým rokem, vždy zmluvíme sportoviště, rozvěsíme vlajky, pozveme všechny kolegy a celý den se sportuje. Večer vyhlásíme vítěze, rozdáme poháry a vše zakončíme hudbou a tancem. Pozvánku dostávají úplně všichni, někdy nás je víc, někdy míň, ale vždy se jedná o dobrou zábavu.

Největší koníčky

Ráda jezdím na kole, běhám (v zimě na běžkách) a hraji již 25 let v Divadle poezie. Výhodou je, že jsme autorské divadlo. Střídám rozličné role, které nám naše paní režisérka Jarka Jenčíková-Váňová píše na tělo. Pro pobavení svých

Dagmar Plachá – going through a nice period of life: Dagmar Plachá joined COLAS CZ 13 years ago. She works as an administrative-technical worker under the Agency Roads – North. Dagmar likes cycling, cross-country skiing, travelling and she is also an actress in Divadlo poezie theatre. She is fond of cooking and baking too.

spolupracovníků pravidelně vystupujeme na našich vánočních večírcích. Ale někdy se i náhoda podepíše na překvapení a úspěchu. Doprovázela jsem svého syna na krajskou soutěž v deskové hře Rummikub (obdoba karetní hry žolíky) a v kategorii dospělých jim jeden chyběl ke stolu. Ačkoliv jsem neměla žádné zkušenosti, vyhrála jsem a dostala se do republikového kola do Prahy a tam jako třetí postupující až do Budapešti, kde jsem skončila osmá.

O vaření a pečení

I přes své zájmy jsem vyloženě domácí typ. Zkousím nové recepty, které ověřuji na svých přátelích. Zatím si nikdo nestěžoval, naopak strážníků přibývá. Vyzkoušejte jeden rychlý recept pro pohoštění: Tortilla se sýrem – 1 balení



Doma pečú a vařím hrozně ráda.

tortilly, sýr NIVA (nebo jiný chuťově výrazný sýr), česnek (nemusí být). Na rozpálenou teflonovou pánev dáme na půl přehnutou naplněnou tortillu, stačí na 20 sekund, otočíme, přitlačíme a pečeme 15–20 sekund. Nakrájíme na trojúhelníčky a podáváme s nějakým dobrým dipem. Dobrou chuť!

Cestování

S rodinou jsme si oblíbili ostrov Hvar v Chorvatsku, ale ráda jsem i u nás doma. Myslím tím svou zem, kde je tolik krásných míst, které našinec při tom věčném harcování po zahraničí nikdy nenavštíví a je to škoda. Přeji šťastné návraty odkudkoli! Žádný kolaps, ať žije COLAS!!



Marek Popovič (uprostřed). Vždy si obhájil svoje výsledky, aj pred topmanažérmi.

Marek Popovič: Práca ako poslanie

Meno Marek Popovič je s Inžinierskymi stavbami spojené už takmer 18 rokov. Zároveň sa vyslovuje jedným dychom s projektmi, ktoré ISK realizovali na pôde najväčšieho podniku na východe SR, oceliarne U. S. Steel (USSK). A hoci tento čerstvý projektový manažér je v najlepších rokoch, svojím prístupom k práci stelesňuje poctivú „starú školu.“

Keď sa dva roky po svojom príchode do ISK stal šéfom prípravárov na vtedajšom závode 02, v tíme mal približne desiatku ľudí, ktorí boli väčšinou podstatne starší. No nezlakol sa. „Práca s ľuďmi ma už vtedy bavila. Skoro som pochopil, že vo firmách ako naša vládne v dobrom zmysle slova večný boj medzi výrobou a technickým úsekom. Namiesto toho, aby sme vyhrali my ako prípravári, uvedomil som si, že víťazom má byť stavba a zákazník.“

Malé veľké zázraky

Stavieb, ktoré pripravoval, zvíťazilo za tie roky mnoho. V čase jeho príchodu trebárs košická nákupné centrum Optima, neskôr diela v areáli oceliarní. „Z nich v prvom rade pozinkovacia linka v rokoch 2005 a 2006, malý zázrak v tom, že sme si ju prakticky sami naprojektovali aj zrealizovali. Za necelý rok prestavať miliardu korún, čo je 33 miliónov eur, to sa tak ľahko nevidí ani dnes. Bez dokonalej spolupráce a stopercentného nasadenia celého tímu by sa to nepodarilo.“

Ostatné dva roky ho v USSK zamestnávala hlavne moriaca linka a v samom závère rekonštrukcia mosta. „Na moriacej linke sme museli vykonať silný finiš prác počas dvojťždňovej odstávky, keď sme museli klienta presvedčiť, že straty spôsobené výlukou za to stoja.“ Tu Marek Popovič vykonával prácu prípravára, no plynule

prešiel k výkonným právomociam. Preto je jeho nová pozícia projektového manažéra zo strany závodu prirodzenou voľbou.

Pozitívne slová o mojej práci znamenajú viac ako čokoľvek iné.

Roky s COLASom

Za najväčšie pozitíva pôsobenia COLASu pokladá zlepšovanie štandardov. „V roku 2000 prakticky neexistovalo BOZP. Dnes vieme, že prilba patrí na hlavu, že alkohol v práci nemá čo hľadať. Kultúra bezpečnosti je zavedená.“ Tiež sa teší z poriadku v hospodárení. „V čase krízy nebolo zriedkavé dozvedieť sa, že ISK svojim dodávateľom neplatia. Také niečo proste muselo prestať.“ Obraz firmy pokladá za dôležitý a vidí, ako investuje do ľudí.

Nie dosť tých, čo chcú školiť

Na začiatku pracovnej dráhy mal Marek šťastie na kolegov, ktorí mu odovzdávali skúsenosti. Dnes vie, že ľudí, čo ochotne školia iných, nie je veľa. Samozrejme, nováčik musí sám chcieť rásť a rozvíjať

sa. „Veľmi som obdivoval stavbyvedúceho **Aloja Konička**, technického námestníka **Milana Michalidesu**. Od nich som sa naučil brať prácu ako poslanie.“ Možno inšpirácia pre dnešných mladých. „Mňa na začiatku kariéry celé roky nezaujímalo, kedy si zarobím na auto,“ poznamenáva Marek.

„Balans“ musí byť

Oženil sa v roku 2010. Do rodiny pribudli synovia, starší má sedem, mladší dva roky. Manželka si zvykla, že žije so stavbárom. „Sem-tam ma nazve vorkoholikom,“ komentuje Marek. Naučil sa nachádzať si čas na letné i zimné dovolenky, hoci to pri jeho svedomitom prístupe k práci nie je ľahké. Naučil sa aj chváliť kolegov, ktorí to veľmi potrebujú. Vyžaduje od nich veľa, v prvom rade však od seba. „Musia dostať odo mňa spätnú väzbu. Viem to z vlastnej skúsenosti. Pozitívne slová za dobre odvedenú prácu pre mňa vždy znamenali viac ako čokoľvek iné.“ Veľký kus práce s tímom odviezol na budovách Ecopoint, aktuálne je hlavným stavbyvedúcim na 14-poschodovej budove Jumbo Residence, kde musia zúročiť všetok svoj um a fortieľ na úzkej ploche 20×20 metrov. Ale o tom v niektorom z budúcich čísel.

Job as a mission: Marek Popovič has been with ISK for almost 18 years. Long time the Preparation team leader for the Special Works agency and site manager, in 2018 he became the project manager overseeing work for important private clients. Known for detailed and dedicated focus on his work, he nevertheless sees the need for raising the new generation of construction experts. His projects' portfolio of clients includes the likes of U. S. Steel, Optima shopping mall and Ecopoint.

GDPR – Revoluce v ochraně osobních údajů?

25. 5. 2018 nabylo účinnosti nařízení Evropského parlamentu a rady 2016/679 známé také pod názvem GDPR nebo obecné nařízení, které je pro státy Unie přímo závazné bez nutnosti další implementace do národní legislativy.

Lze polemizovat o tom, v jakém rozsahu se změnila povinnosti subjektů zpracovávajících osobní údaje; osobně jsem přesvědčena, že pokud by byl bezvýjimečně dodržován stávající zákon o ochraně osobních údajů, rozsah povinností by byl přibližně stejný. Co však lze považovat za minimálně z pohledu ČR za revoluční, jsou sankce hrozící za porušení povinností při zpracování osobních údajů, které při závažném porušení mohou dosáhnout až 4% z celosvětového obrátu podniku. Jakkoli se společnosti skupiny COLAS snažily

i před účinností nařízení nakládat s osobními údaji v souladu s platnou úpravou, právě GDPR bylo dobrým impulsem k provedení vnitřního auditu. Jeho předmětem byla analýza procesů týkající se právě zpracování osobních údajů a identifikoval oblasti, kde je další prostor pro zlepšení nebo nutnost uvedení do souladu s GDPR. Na základě těchto doporučení společnosti postupně přijaly opatření k zajištění konformity.

Eva Blažková
vedoucí právního oddělení

ZÁKLADNÍ ZÁSADY ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Zpracování musí být legitimní, tj. v souladu s platným právem a morálkou
2. Musí existovat právní titul zpracování (plnění smlouvy, zákonné povinnosti, souhlas,...)
3. Musí být stanoven účel zpracování
4. Způsob, forma a rozsah zpracování musí být přiměřené jeho účelu
5. Osobní údaje musí být náležitě zabezpečeny
6. Subjekt údajů musí být o zpracování informován
7. Zpracování nesmí nadměrně zasahovat do soukromí
8. Po naplnění účelu zpracování je nutno osobní údaje zlikvidovat

GDPR – Revolution in personal data protection? In order to comply with the GDPR regulations coming into effect on May 28th, 2018, COLAS CZ processed an internal audit to analyse relevant processes, identify fields with further room for improvement and adopt specific measures to ensure conformity.

Už ste si aktivovali e-stravenku?

Doba nespí a tradičné gastrolístky nahrádzajú elektronické stravovacie karty. Od júna je to tak aj v slovenskom COLASe. Každý mesiac vám bude na kartu poukázaná suma

zodpovedajúca hodnote pôvodných papierových stravných poukážok, na ktoré máte nárok za daný mesiac. Dúfame, že za tri mesiace si ju stihli aktivovať všetci zamestnanci.

Karty (v našom prostredí nazývané aj e-stravenky) vydáva náš zmluvný partner, spoločnosť Edenred. Vaša bezkontaktná elektronická stravovacia karta je emitovaná spoločnosťou Mastercard a funguje na rovnakom princípe bezhotovostnej platby ako iné bankové karty. Z bankomatov sa pomocou nej hotovosť vyberať nedá. Ku karte máte pridelený aj svoj PIN-kód, ktorý bude potrebné zadať pri platbe vyššej ako 20 eur.

Kartu si aktivujete pomocou unikátneho 6-miestneho kódu, ktorý ste dostali v sprievodnom liste k e-stravenke. Kód môžete uplatniť

na stránke www.trkarta.sk, na ktorej si vytvoríte svoj vlastný používateľský účet, kde si budete môcť kedykoľvek skontrolovať, koľko peňazí na kúpu jedál či potravín ešte máte k dispozícii.

Inou možnosťou je, ak si do svojho mobilného zariadenia, telefónu či tabletu, bezplatne stiahnete aplikáciu TR karta PRO.

Ak nepracujete s počítačom, môžete si kartu aktivovať a zistiť aj zostatok prostriedkov na karte telefonicky prostredníctvom Infolinky 02/52627777.

Electronic meals card available in Slovak COLAS: As of June 2018, electronic meals cards have replaced meal vouchers, used by employees for many years. Suitable for contactless payments of sums up to 20 euros, the card's current balance can be checked on the internet or via mobile application.

Karta nahrádza aj v slovenskom COLASe doteraz rozšírené gastrolístky.



Týždeň bezpečnosti o závislostiach

V práci i v živote sme všetci pod tlakom. Ak ho nevieme dobre zvládať, ľahko môžeme padnúť do pasce závislostí. Imúnny pred nimi nie je nik, čo si dobre uvedomuje aj skupina COLAS. Preto sa závislosti na telefóne, alkohole, drogách a liekoch stali ústrednou témou nášho tohtoročného Týždňa bezpečnosti.

ALKOHOL

Nulová tolerancia požitia alkoholu v práci je pre nás už dlho samozrejmosť. Pozor si však musíme dávať aj v mimopracovnom čase. Stále platí, že po vypití napríklad litra vína (keď sa obsah alkoholu vyšplhá na 2 g/l) trvá odbúranie alkoholu z organizmu muža priemerne 10 hodín, u žien je proces ešte asi o 20 % pomalší. Treba to vziať do úvahy a za volant si v tom čase rozhodne nesadáme.

Naša všímavosť môže urobiť veľa dobrého, napríklad zabrániť nehode a ochrániť nás aj ľudí okolo.

Už pri hladine alkoholu 0,5 – 0,8 g/l v krvi klesá ostrosť periférneho videnia a nastáva dlhšia reakčná doba – napríklad brzdná dráha pri rýchlosti 50 km/h sa predlžuje na suchej vozovke z 26 na 33 metrov.

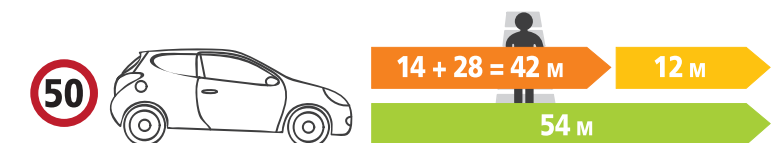
NARKOTIKÁ A LIEKY

Stále častejšie – bez ohľadu na zákonnosť – sa vyskytuje fajčenie marihuany, hlavne u mladších ročníkov. Okrem toho, že býva odrazovým mostíkom k tvrdým drogám, v spojení s alkoholom je priam vražednou kombináciou, riziko nehody tu stúpa 24-násobne. Marihuana zapríčiňuje obmedzenie až stratu pozornosti, narušenie automatických riadiacich mechanizmov človeka. Aj

u príležitostného fajčiara sa dá zo vzorky krvi zistiť ešte po troch dňoch. Z liekov majú vplyv na výkonnosť v práci analgetiká (lieky proti bolesti) aj prípravky proti úzkosti (napr. antidepresíva). Nižšia diagnóza nie je hanba a je v našom vlastnom záujme, aby bol priamy nadriadený alebo dôveryhodný kolega o našom stave informovaný. Bude nám tak v prípade nutnosti schopný pomôcť.

TELEFÓN

Žijeme uprostred informačného veku a mnohí z nás sú neustále bombardovaní telefonátmi, správami či mejlami. O telefonovaní počas jazdy sa už popísalo veľa. Zvlášť nebezpečné je však čítanie či dokonca písanie textových správ počas jazdy. K čítaniu sa priznalo v prieskume 31 % vodičov. Pritom táto činnosť predlžuje reakčný čas ešte viac ako alkohol – pri 50 km/h rastie brzdná dráha z 26 až na 54 metrov. Ak počas jazdy píšeme v smartfóne správu alebo mejl, riziko kolízie stúpa 23-násobne.



Ako sa predlžuje brzdná dráha pri čítaní správ v mobile. Telefón používajte len počas prestávky v jazde, alebo v núdzovej situácii. Ak voláme osobu a zistíme, že je za volantom, poprosíme ju o telefonát, keď zaparkuje.

Safety week about addictions – Alcohol, drugs (especially marijuana) and mobile phones, when abused and misused, are still causing too many accidents in the world. This year's Safety Week in COLAS was about prevention of addictions and the practical measures to take – in order not to become a number in bad statistics.

Konferencie o trendoch v bezpečnosti

Málokedy sa naskytne príležitosť neformálne sa porozprávať o bezpečnosti na pracovisku s odborníkmi z oblastí, v ktorej pracujeme – s ľuďmi z inšpektorátu práce či dokonca z vládnych kruhov. **Petr Vencľ** za COLAS CZ, **Michaela Lopusniaková**, **Maroš Mosný** za slovenský COLAS a **Guillaume Mounier** za COLAS Europe mali v polovici mája takúto šancu na medzinárodnej konferencii

vízia, hlavnou témou bola koordinácia prác na staveniskách. Prišli aj zástupcovia významných spoločností zo Slovenska i z blízkeho zahraničia. O štyri týždne nato sa zástupcovia európskych krajín vydali za more – celosvetová bezpečnostná konferencia COLASu totiž opustila po dlhšom čase hranice Francúzska a konala sa v kanadskom Montreale. Za Európu prišli zástupcovia z Rakúska, Poľska, Maďarska, Belgicka, Švajčiarska, Dánska, Islandu, Česka a Slovenska.

„V porovnaní s tým, čo sme videli v Kanade, vychádza úroveň našej výroby, vybavenia aj bezpečnostných výsledkov vcelku pozitívne, aj keď na zlepšovanie je vždy veľa priestoru,“ komentuje Maroš Mosný. Príspevok európskeho COLASu, prezentovaný

Conferences on safety – Slovak and Czech COLAS representatives have participated in the international conferences on safety. In May in Bojnice, Slovakia, coordination of work on sites was discussed with expert from public sector and government agencies in attendance. In June, COLAS safety conference was held in Canada, with nine European countries represented.



Lom Čierne Kľačany pri Zlatých Moravciach už patrí pod spoločnosť IS-Lom.

Slovenské lomy pod jednu strechu

Spoločnosť IS-Lom, ktorá spravuje najväčší slovenský lom vo vlastníctve COLASu – Maglovec pri Prešove na východe SR – prevzala aj druhý veľký surovinový zdroj v krajine. Ide o lom v Čiernych Kľačanoch neďaleko Nitry. Doteraz ho mali vo svojej správe CESTY NITRA.

Toto rozhodnutie zástupcov majiteľov COLASu má za cieľ zjednotiť aktivity lomov v Slovenskej republike do jednej firmy. Zamestnancov tento krok prakticky nijako neovplyvnil. „Potrebné bolo hlavne prepracovať zmluvy s dodávateľmi, napríklad energetickými podnikmi, a so zákazníkmi, ktorí kupujú naše kamenivo z Čiernych Kľačian,“ vysvetľuje riaditeľ lomov COLASu pre ČR a SR, **Josef Lapšo**. Samotné obchodné výsledky v roku 2018 trochu zaostávajú za minulým rokom. Nejde

ani tak o objem predaného kameniva. Ten zostáva na pomerne dobrej úrovni. „Zákazníci však majú v tomto roku hlavne záujem o lacnejšie frakcie – teda materiály 0/125, 0/63, 0/90. S ich dodaním nie sú veľké náklady, ale aj obchodná marža pre nás je tam nižšia,“ dopĺňa J. Lapšo. To sa týka aj dodávok na obchvat mesta Prešov, kde výstavba zatiaľ beží len na jednom úseku. Pokiaľ ide o ťažiskovú zákazku Jaguar Land Rover, kolegovia z Čiernych Kľačian dodali pre naše potreby dostatok surovín.

Do konca roka by malo byť v Maglovci inštalované moderné odsávanie na primárnej a sekundárnej časti, čo bude jedna z top investícií do slovenskej „lomárskej“ výroby.

Slovak quarries under one roof – As of this year, IS-Lom company is administering both large quarries in Slovakia – Maglovec in the east and Čierne Kľačany in the west of the country. Regarding the demand of customers, 2018 sees the higher interest in the cheaper aggregate materials (0/63, 0/90, 0/125).

Projekt COPERNIC



Pokud si myslíte, stejně jako ještě letos na jaře já, že průmyslová revoluce je něco ze století páry, o čem nám teskně vypráví Saskie Burešová v Kalendáriu, jste na omylu. Jednu z nich právě žijeme. Jmenuje se Stavebnictví 4.0 a jde o čtvrtou průmyslovou revoluci v odvětví. Říká se jí také BIM (Building Information Modeling).

Hádáte správně. Nejde o interní projekt, nýbrž o celosvětovou reformu. Byť „celosvětová“ zní jako někde daleko a mimo nás, je to přesně naopak. Je všude kolem a my jsme její součástí. Jde totiž o změnu trhu a trh je místo, kde podnikáme. A my, jako významný hráč na poli staveb mostů a silnic,

nejenže začínáme BIM testovat, ale jako člen jedné z pracovních skupin ovlivňujeme rovněž vznik nových metodik a standardů České republiky. Ale nebyla by to průmyslová revoluce, kdyby to šlo tak hladce. Když jsme se zkray května začali o BIM zajímat, octli jsme se ve světě barevných 3D obrázků točících se na displejích monitorů, někteří vizionáři jimi točili už rovnou v prostoru a kolega u každé prezentace rozverně hudral „člověče, Avatar“. Rozporuplný pocit nás doprovázel až do konference, pořádané Ministerstvem Dopravy a CZ BIM Council, kde jsme konečně pochopili, že BIM není softvér, ale metoda práce. A 3D obrázek je vlastně tak trochu vedlejší produkt.

Jedním z hlavních cílů je vytvořit společné pracovní prostředí a z nyní samostatných subjektů (zadavatel,

dodavatel, projektant) jeden dodací řetězec, který v tom prostředí stavbu povede. Po celou dobu jejího životního cyklu. A to je tedy opravdová revoluce v přístupu a koordinaci.

Výsledkem bude transparentnost, on-line dostupná a jednoduše analyzovatelná data v každé fázi projektu, zrychlení výměny informací, ale také jistota, že všichni pracují s poslední verzí dokumentů. Jako třešnička pak automatické notifikace, které upozorní na konec záruky, revizi, či výměnu prošlých komponentů. A ani s 3D to nekončí. Propojením s harmonogramem lze získat 4D, tím možnost přehrávat průběh stavby a regulovat kolize

dříve než nastanou. Ve spojení s náklady pak 5D, což dovolí srovnávat různé verze rozpočtů a efektivněji se rozhodovat. V návaznosti na koncept SmartCity již stavba nebude stát samostatně, ale zasazena do okolí, takže u plánování oprav několika frekvencovaných tepen souběžně bude možné simulovat celkovou dopravní situaci a upravit harmonogram a objížďky tak, aby práce nezpůsobovaly dopravní kolaps. A zkuste říct, jestli tohle není již zcela praktická výhoda. Protože kdo by po hodinách v zácpě nerokoval vzteky asfalt, má zcela jistě nad hlavou svatozář.

Růžena Kentošová
Copernic Deployment Project Manager

COPERNIC Project: Undoubtedly, we are living one of the worldwide industrial revolution, called Construction 4.0 or simply BIM. Next to other that means great responsibility to keep competitiveness on the market despite of significant changes. To do so, we launched many activities this year, starting by BIM pilot test tied with check of future integration with Copernic, ending by the fact we became members of official group influencing BIM new standards and methodology in CZ.



Ocenění TOP Stavební firma 2017

COLAS se v povědomí investorů dlouhodobě drží v popředí jejich zájmu a tím na úplné špičce českých stavebních firem. Svědčí o tom ocenění za druhé místo v soutěži TOP Stavební firma roku 2017, které v červnu převzal **Tomáš Krones**, generální ředitel COLAS CZ, z rukou premiéra Andreje Babiše. „Cenu jsem sice převzal já, ale patří vám všem a vy všichni jste se o ni

přičinili svou každodenní prací,“ komentoval ocenění Tomáš Krones. „I letos jsme potvrdili své druhé místo v této velmi prestižní soutěži, už potřetí za sebou. A to je pro nás

opravdu skvělá zpráva.“ Cenu TOP Stavební firma za rok 2017 v již šestém ročníku soutěže obhájila společnost Strabag, třetí místo patřilo společnosti Swietelsky stavební.

Award for COLAS CZ, a.s. in the 2017 TOP Building Company competition: In June, 2018, Tomáš Krones, Chairman of the Board of Directors of COLAS CZ, received an award for the second place in the 2017 TOP Building Company competition. The award was presented by Prime Minister Andrej Babiš. "This year we have also confirmed our second place in this very prestigious competition, for the third consecutive time. And that's really a great news for us. I would like to thank our clients and all of you for this award; your hard work and high commitment are absolutely key factors in this success," he commented.

V ústretu nádejným spolupracovníkom

Nie menej ako šesť podujatí, na ktorých sa COLAS predstavuje študentom vysokých a stredných škôl, absolvujú v tomto roku zástupcovia Inžinierskych stavieb (ISK) na východnom Slovensku.

Silnú tradíciu majú už vybudovanú Dni kariéry na Technickej univerzite Košice (TUKE). Ich jarná edícia sa konala 7. marca, jesenná nasleduje 17. októbra. Ešte vo februári sa COLAS zúčastnil na nových podujatiach pre stredoškôľakov organizovaných Národným kariérnym centrom – akcia s názvom Kam po strednej prebehla v piatich krajských mestách vrátane Nitry, Prešova a Košíc. V univerzitnej knižnici TUKE sa v apríli uskutočnil tradičný pracovný

veľtrh francúzskych firiem Forum Étudiants – Entreprises – Universités a v závere septembra nebudeme chýbať na najväčšom pracovnom veľtrhu tohto druhu, Profesia Days v Košiciach. „Pozitívne ohlasy sme zaznamenali najmä na Dňoch kariéry a na Forum Étudiants. Študenti i zástupcovia TUKE nás už registrujú, zastavujú sa pri našom stánku, chcú vedieť, čo je nové, aké máme projekty, aké voľné pracovné pozície. Študenti sa zaujímajú o krátkodobé

Attending job fairs: At least six events focused on presenting COLAS to its potential employees are attended by Human Resources representatives this year in east Slovakia – designed to kindle interest either on the part of future university graduates, secondary school students or the general job-seeking public.



V súťaži analytické spoločnosti CEEC Research hlasujú priamo verejní zadávatelé, porota bola tentokrát složená z 324 zástupcov verejných investorů. Do súťaže sa nelze prihlásiť, nominováno je automaticky dvacet pět největších dodavatelů stavebních prací pro veřejný sektor v daném roce, a to podle počtu realizovaných veřejných zakázek.



Ivana Billá a Maroš Iličko z mostného závodu ISK počas Dní kariéry na TUKE.



V březnu zahájil COLAS CZ rekonstrukci frekventované Husitské ulice v Praze na Žižkově. Stavba za 45,6 milionu Kč potrvá devět měsíců, je rozdělená na tři etapy a jedním ze zajímavých detailů jsou chodníky, skládané v geometrických vzorech dle předepsaných standardů pražské mozaiky. Na stranách 6–8 píšeme i o další významné pražské stavbě, rekonstrukci Zenklovy ulice v Libni.

In March 2018, reconstruction of the heavily trafficked Husitská street in Prague, performed by COLAS CZ, got underway. Execution of works worth 45.6 M CZK will take 9 months, project is divided into three stages; one of the interesting features are pavements, cobbled in geometric patterns complied to the standards of the Prague mosaic. See pages 6–8 for another significant Prague project – Reconstruction of Zenklova street in Prague-Libeň.